

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ VT-1970
Весы предназначены для определения собственного веса.

ОПИСАНИЕ

- Платформа для взвешивания
 - Кнопка выбора единиц взвешивания
 - Дисплей
 - Крышка батарейного отсека
- Дисплей (3)**
- Цифровые показания веса
 - Символ состояния элементов питания
 - Символы единиц взвешивания (LB, KG)
 - Цифровые показания температуры

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности.
- Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы удалит от нагревательных приборов.
- Не используйте весы вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную плёнку (при наличии плёнки).
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не ставьте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.
- Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с приборами.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
 - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственном за их безопасность.

Внимание! Устройство содержит литиевый элемент питания. Не допускайте попадания литиевого элемента питания в пищевод ребенка. **Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.**

- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элемент питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Достаньте весы из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Установка элемента питания

- Откройте крышку батарейного отсека (4) и установите элемент питания «CR2032» (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (4) на место.

Замена элемента питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (3) отображаются символы «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (4), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания «CR2032», строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (4).

Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- используйте только элемент питания «CR2032»;
- запрещается перезарядка элемент питания;
- устанавливайте элемент питания, строго соблюдая полярность;
- вынимайте элемент питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- своевременно меняйте элемент питания;
- сдавайте элемент питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации;
- не допускайте замыкания контактов питания.

- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Выбор единиц взвешивания

На нижней стороне корпуса весов находится кнопка выбора единиц взвешивания (2).

Нажимаю кнопку (2), выберите единицы взвешивания килограммы или фунты, при этом на дисплее (3) будут отображаться символы (7) «KG» или «LB».

Взвешивание

- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.
- Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.
- Установите весы на твердую, ровную и устойчивую поверхность.
- Весы включатся, когда вы на них встанете.
- Встаньте на платформу (1) и стойте неподвижно. Ваш вес отобразится на дисплее (3) цифровыми показаниями (5) выбранных единиц взвешивания (7). Температура в помещении будет отображаться цифровыми символами (8). Сойдите с весов.
- Вес обнулится, когда вы сойдёте с платформы весов.
- После обнуления показаний веса весы автоматически выключатся, приблизительно через 30 секунд.

ВНИМАНИЕ!

Если на дисплее (3) отобразилось значение «OL», весы перегружены. Немедленно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.

Примечания:

- если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (4) и извлеките элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место;
- по вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

ВАЖНО

Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). Если такое явление возникло, попробуйте следующее:

- на дисплее отобразятся ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

ЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости с приборами.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Весы – 1 шт.
Элемент питания «CR2032» – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электронные весы: 3 В, элемент питания типа «CR2032» (входит в комплект поставки)
Максимальный предел взвешивания: 180 кг
Минимальный предел взвешивания: 5 кг
Цена деления: 50г

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП.1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK: 8-800-100-18-30

ДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

ELECTRONIC PERSONAL SCALES VT-1970
The scale is intended for measuring your weight.

DESCRIPTION

- Platform
 - Weight measurement unit selection button
 - Display
 - Battery compartment lid
- Display (3)**
- Weight digital indications
 - Symbol of battery status
 - Weight measurement unit symbols (LB, KG)
 - Temperature digital indications

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle the scale with care, as any other precision instrument, do not subject the scale to high or low temperatures, high humidity.
- Avoid exposing the scale to direct sunlight and do not drop the scale.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid a static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. You can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly.
- Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Attention!** The unit contains a lithium battery. Prevent children from swallowing the lithium battery. **If your child has swallowed a battery, immediately see your doctor.**
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the battery in time.
- Do not attempt to repair the unit.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.



The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Battery replacement

- When the battery is low, the symbols «Lo» will appear on the display (3).
- Open the battery compartment lid (4), replace the old battery with a new «CR2032» battery, strictly following the polarity, close the battery compartment lid (4).

Battery leakage can cause injuries or damage the unit. To avoid the unit damage, follow the instructions given below:

- use only the «CR2032» battery;
- do not recharge the battery;
- insert the battery strictly following the polarity;
- remove the battery if you are not planning to use the unit for a long time;

- replace the battery in time.
- apply to specialized centers for further recycling of the battery;
- avoid the power nippers circuit.
- If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

Weight measurement unit selection

The weight measurement unit selection button (2) is located on the bottom of the scale.

Press the button (2) to select the weight measurement units kilograms or pounds, the symbols (7) «KG» or «LB» will be shown on the display (3).

Weight measurement

- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and distribute your weight evenly.
- Stand still while being weighed.
- Place the scale on a solid, flat and stable surface.
- The scale switches on when you stand on it.
- Step on the platform (1) and stand still. Your weight will be shown on the display (3) as the digital indications (5) in the selected measurement units (7). The room temperature will be shown with the digital symbols (8). Step off the scale.
- The weight will return to zero when step off the scale platform.
- After setting the weight indications to zero the scale will be automatically switched off in approximately 30 seconds.

ATTENTION!

If an indication «OL» appears on the display (3), it means that the scale is overloaded. Step off the scale immediately to avoid its damage.

Notes:

- if the scale works improperly, try switching the power off; to do this, open the battery compartment lid (4) and remove the battery. After some time install the battery back to its place;
- apply to authorized service centers for maintenance.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Scale – 1 pc.
«CR2032» batteries – 1 pcs.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 3 V. «CR2032» battery (supplied with the unit)
Maximum weighing limit: 180 kg
Minimum weighing limit: 5 kg
Scale division value: 50 g

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

VT-1970 ЭЛЕКТРОНДЫ ЕДЕНДІ ТАРАЗЫ
Таразы өзіңіздің салмағыңызды анықтауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

- Салмақты өлшеуге арналған платформа
 - Салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы
 - Дисплей
 - Батарейалық бөлік қақпағы
- Дисплей (3)**
- Батарея күйінің белгісі
 - Салмақтың санды көрсетілімдері
 - Салмақ өлшем бірліктерінің таңбалары (LB, KG)
 - Температураның цифрлық көрсеткіштері

ҚАҒЫПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Алғашқы пайдалану алында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.

- Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Кез-келген өшпейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз.
- Тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз және таразыны құлатпаңыз.
- Таразыны қыздырығыш аспаптардан алшақ пайдаланыңыз.
- Таразыны панажайлардан тыс пайдаланбаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.

Пайдалану алдында статикалық әсердің пайда болуына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс (үлдір болған кезде) үлдірді жойыңыз:

- Ескертулер:**
 - еер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз, бұл үшін **батарейалық бөлік қақпағын (4) ашыңыз және қоректендіру элементінің шығарыңыз**. Біршама уақыттан кейін қоректендіру элементін орнына орнатыңыз;
 - техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша рұқсат бар (үкілетті) сервистік орталыққа жолығыңыз.

МАҢЫЗДЫ

Электромагниттік сәйкестілік

Электронды таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, мобильді телефондардың, портативтік станциялардың, радиобасқару пульттарының және қысқа толқындар пестерінің) электромагниттік сәулелеріне сезімтал болуы мүмкін. Егер мұндай әсердің белгілері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетіледі), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің көзін біршама уақыт сөндіріңіз.

ТАЗАЛАНУЫ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Таразыны сап дымыл жұмсақ матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Қақайтын жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

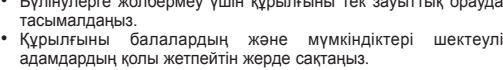
ЖАБДЫҚТАЛУЫ

Таразы – 1 д.н.
«CR2032» батареялардың элементі – 1 д.н.
Нұсқаулық – 1 д.н.
Кепілдік талоны – 1 д.н.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 3 В, «CR2032» типті көзі элементі (жеткізу жиынағына кіреді)
Салмақ өлшеудің ең максималдық шегі: 180 кг
Көрсеткіштің минималды шегі: 5 г
Шкала бөлімшінің бағасы: 50 г

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Осы құрал тек тұрмыстық жағдайларда пайдалануға арналған. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ИЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны суық (қыс) жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны жұмыс істемейді ұсығат белгілерімен таразына ұстау керек.

Таразыны орманнан шығарыңыз, құралдың жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

- Таразыны жұмсақ, сап дымыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

Қуаттандыру элементтерін орнату

- Батарея бөлігінің қақпағын (4) ашыңыз және «CR2032» қуат көзін (жеткізу жиынағына кіреді), ерістілігі қатаң сақтап отырып орнатыңыз.
- Батарейалық бөлік қақпағын (4) орнына орнатыңыз.

Қуаттандыру элементтерін ауыстыру

- Дисплейде (3) «Lo» таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
- Батарейалық бөлік қақпағын (4) ашыңыз, қоректендіру элементін шығарыңыз, үйектілікті қатаң сақтап, «CR2032» жаңа қоректендіру элементін орнатыңыз, содан кейін батареялық бөлік қақпағын (4) жабыңыз.

Қуаттандыру көзі элементінің ағып кетуі құралдың бүліну немесе бұзылу себебі болуы мүмкін. Бұзылуға жол бермеу үшін төменде берілген нұсқаулықтарды орындаңыз:

- «CR2032» типті өлшемдегі қуаттандыру элементін ғана пайдаланыңыз;
- қуаттандыру элементін қайта зарядтауға тыйым салынады;



Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл



